

Holicí strojek na vlasy • NÁVOD K OBSLUZE

CZ

Holiaci strojček na vlasy • NÁVOD NA OBSLUHU

SK

Hair shaver • USER MANUAL

EN

Hajborotváló • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

HU

Maszynka do golenia do włosów • INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Haarschneider • BEDIENUNGSANLEITUNG

DE



OBSAH | ZAWARTOŚĆ | TARTALOM | CONTENTS

CZ - HOLICÍ STROJEK NA VLASY

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	3
II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ	9
III. NÁVOD NA OBSLUHU	9
IV. EKOLOGIE	13
V. TECHNICKÉ INFORMACE	14
VI. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS	15

SK - HOLIACI STROJČEK NA HLAVU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	16
II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA	22
III. NÁVOD NA OBSLUHU	22
IV. EKOLOGIE	26
V. TECHNICKÉ INFORMÁCIE	27
VI. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS	28

EN - HEAD SHAVER

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	29
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES	34
III. INSTRUCTIONS FOR USE	35
IV. ENVIRONMENTAL PROTECTION	39
V. TECHNICAL DATA	39
VI. CUSTOMER CARE AND SERVICE	41

CZ - HOLICÍ STROJEK NA VLASY

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	42
II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ	48
III. NÁVOD NA OBSLUHU	48
IV. EKOLOGIE	52
V. TECHNICKÉ INFORMACE	53
VI. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS	54

PL - MASZYNA DO GOLENIA DO WŁOSÓW

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	55
II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ	61
III. NÁVOD NA OBSLUHU	61
IV. EKOLOGIE	65
V. TECHNICKÉ INFORMACE	66
VI. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS	66

CZ - Holící strojek na vlasy

eta 534390000

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí uvedeném na napájecím adaptéru.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let či starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí

případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice adaptéru z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od adaptéru, pokud ho necháváte bez dozoru a při čištění.
- Spotřebič se musí napájet pouze bezpečným malým napětím 5 V.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným adaptérem, jeho

přívodem nebo vidlicí, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanešte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

- Strojek s připojeným adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by strojek přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté strojek vyjměte. V takových případech zanešte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím 30 mA.

Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.

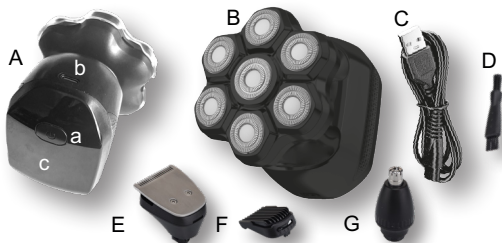
- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určen pro nabíjení pouze z USB zdroje (adaptér s USB výstupem, PC s USB výstupem, s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 1000 mA), před připojením věnujte pozornost instrukcím výrobce těchto zdrojů.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo pro jiné komerční použití!
- Adaptér nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama!
- Přívod dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely. Současně pro tento spotřebič používejte pouze k němu dodaný přívod, pro dobíjení nepoužívejte jiný typ přívodu (např. od jiného spotřebiče).
- Strojek, ani adaptér nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin!
- Udržujte spotřebič v suchu.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Nepoužívejte poškozené nástavce.
- V případě zablokování stříhací lišty je třeba přístroj ihned vypnout a odstranit příčinu problému.

- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny nebo deformovány břity strojek.
- Nepokoušejte se sami přístroj opravovat.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.)!
- Při nabíjení akumulátoru je spotřebič teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Strojek ani příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
- Při použití strojek bez nasazeného nástavce buďte opatrní, břity jsou ostré.
- Nepoužívejte strojek během koupání, sprchování nebo saunování a pro stříhání mokrých nebo umělých vlasů.
- Strojek není určen pro úpravu srsti zvířat.
- Nikdy spotřebič nenabíjejte (ani nenechávejte) na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla a pokud je teplota pod 5 °C nebo nad 35°C, nepříznivě to ovlivňuje životnost akumulátoru
- Strojek neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. kamna, sporák, radiátor atd.).
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se odstraní ztuhlost mazacího tuku v ložiskách a zachová se mechanická pevnost dílů z plastu.
- Zapnutý strojek nepokládejte na měkké povrchy (např. postel, ručníky, povlečení, koberce), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav přístroje, připojovacího

USB přívodu.

- Napájecí USB kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí USB kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. poranění, poškození spotřebiče, požár atd.) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ



A - pohonná jednotka
a - spínač
b - konektor nabíjení
c - displej
B - holící hlava

C - nabíjecí USB kabel
D - čistící štěteček
E - zastříhovací hlava
F - zastříhovací nástavec
G - nástavec na chloupky



čas použití
plně nabitý
minut sekund
nabíjení
dostupný čas
bezpečnostní zámek
zamčeno
vyčistit



III. NÁVOD NA OBSLUHU

- Předtím, než budete moci spotřebič řádně použít, je potřeba nabít jeho akumulátor. Spotřebič lze nabíjet

s připojeným USB kabelem k síťovému zdroji tj. adaptéru. Spotřebič lze používat při nabíjení (s připojeným kabelem).

- Doba chodu přístroje na jedno nabití se odvíjí od použitého nastavce a v závislosti na zatížení. Doba chodu je přibližně 90 minut.

NABÍJENÍ

- Před prvním použitím či pokud jste zastříhovač dlouho nepoužívali, jej úplně nabijte.
- Výkon akumulátoru zůstane nejlepší, když jej budete nabíjet po úplném vybití.
- Nabíjení v teplotách pod 5 °C a nad 35 °C nepříznivě ovlivňuje životnost akumulátoru.
- Neustálé nabíjení zastříhovače sníží životnost akumulátoru.

- 1) Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý.
- 2) Připojte zastříhovač k adaptéru a adaptér připojte k elektrické síti.
- 3) Při nabíjení se postupně zobrazuje aktuální možná doba provozu v minutách. Při plném nabití svítí **90_M**.
- 4) Plné nabití je také signalizováno na displeji **Full charge**. Po nabití odpojte adaptér z elektrické zásuvky a až poté konektor ze strojeku.

Optimalizujte životnost akumulátoru

- Nenabíjejte jej déle než 2 hodiny.
- Nenechávejte v přístroji připojený kabel.
- Doporučené nabíjecí napětí 5V, 1000mA

Použití

- Strojek lze, dle zvoleného nastavce, použít k holení hlavy, zastříhávání vlasů v délce 3-7 mm nebo stříhání chloupků v uších či nose.

- Vybraný nástavec nasadíte na pohonnou jednotku strojek tak, aby aretace řádně zaklapla.
- Frézky jsou vyrobeny ze super tenké slitiny. Abyste zabránili rozbití, netlačte na něj rukou.



- Při odnímání nástavce jej uchopte rukou a vyjměte mírnou silou tahem směrem od pohonné jednotky.

HOLENÍ

- Holící strojek se zapíná a vypíná pomocí spínače  a. Zastříhovač zapněte až poté, co jsou všechny díly řádně nasazený a jste připraveni ke stříhání. Po použití zastříhovač ihned vypněte.
- Zastříhovač používejte pouze na suché vousy a vlasy.
- Nepoužívejte na čerstvě umyté vlasy.
- Před stříháním vlasy učešte po směru růstu.
- Nejlepšího výsledku dosáhnete, když budete zařízením pohybovat pomalu proti směru růstu vlasů.
- V případě, že se při holení/stříhání břity zablokují, je nutné strojek ihned vypnout a odstranit příčinu tohoto zablokování.

ZASTŘIHOVÁNÍ



- Zastříhovač lze použít samostatně nebo s nástavcem na nastavení délky.
- Délku je možno regulovat pohybem posuvníku 3-7 mm.

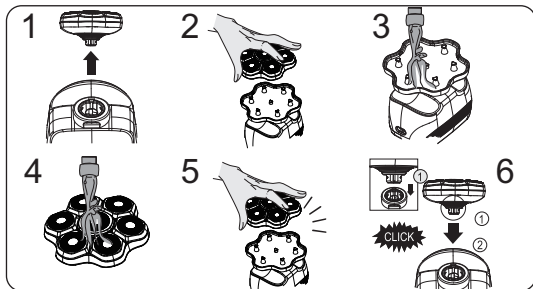


ZÁMEK

- Podržíte-li tlačítko  a na 3 sekundy (dokud neskončí odpočet), strojek se uzamkne.

- Na displej se zobrazuje  **Long press 3s to unlock**
- Pro odemknutí je potřeba tlačítko  a opět podržet po dobu odpočtu (3s).

ČIŠTĚNÍ



Pro zajištění lepšího holení je nutné holicí strojek pravidelně čistit. Nejjednodušší a nejhygieničtější způsob čištění výrobku je omýt holicí hlavu a zásobník na chloupky vodou po každém použití. Před čištěním vypněte strojek a odpojte ho od nabíjení

1. Odstraňte holicí nebo stříhací hlavu.
2. Tahem od sebe rozdělte holicí hlavu spojenou magnety na dvě části.
3. Zásobník na chloupky očistěte pod tekoucí vodou.
4. Holicí hlavu také očistěte pod tekoucí vodou. Ujistěte se, že vnitřek holicí hlavy i zásobník na chloupky jsou důkladně vyčištěny.
5. Sestavte holicí hlavu a vytřepte přebytečnou vodu.
Neotírejte holicí hlavu ručníkem ani papírovými

kapesníky, mohlo by dojít k poškození holicí hlavy. Hlavu otevřete a otevřenou holicí hlavu nechte uschnout. K čištění úložného prostoru na vlasy můžete také použít přiložený kartáček.

6. Strojek opět sestavte. Nejdříve k sobě přiložte obě části holicí hlavy tak, aby na sebe dosedly magnety. Složenou holicí hlavu s cvaknutím nasadíte do pohonné jednotky.

ULOŽENÍ

Strojek uložte na suchém bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

IV. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Spotřebič je vybaven Li-ion akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor demontovat. Akumulátor vhodným způsobem,

prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, bezpečně zlikvidujte. Akumulátor nikdy nelikvidujte spaláním!

V. TECHNICKÉ INFORMACE

Napětí (V) uvedeno na typovém štítku

Hmotnost strojek (g) 163

Spotřebič třídy ochrany III.

Rozměry (V x D x Š) 83 x 84,5 x 73,5 mm

Deklarovaná hladina akustického výkonu je 70 dB(A) re 1pW

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

Během normálního provozu se akumulátor nevyjímá. Akumulátor vyjměte pouze pokud má být spotřebič vyřazen (viz odst. EKOLOGIE).

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU

HOUSEHOLD USE ONLY Pouze pro použití v domácnosti.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE

THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



Čtěte návod k obsluze



Ondnímatelná napájecí jednotka

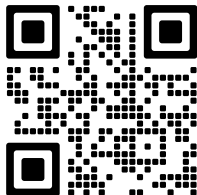
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- Prohlašujeme, že naše výrobky splňují platné evropské směrnice, rozhodnutí a nařízení a požadavky uvedené v referenčních normách.



VI. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

- Při kontaktování našeho autorizovaného servisu nebo informační linky se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Název modelu (číslo produktu) Tyto informace lze najít na Typovém štítku.
- Výrobce si vyhrazuje právo změny bez předchozího upozornění.
- **Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**
- Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince **+420 545 120 545** nebo na internetové adrese **www.eta.cz**
- Kontakt na výrobce: **info@eta.cz**
- Informace k reklamaci, opravě výrobků nebo nákupu náhradních dílů naleznete na stránkách **www.eta.cz/servis-eu**



eta 534390000

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu uvedenému na napájacom adaptéry.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli

prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice adaptéra z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Spotrebič musí byť napájaný iba bezpečným nízkym napätím 5 V.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený adaptér jeho prívod ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste

spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.

- Strojček s pripojeným adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.

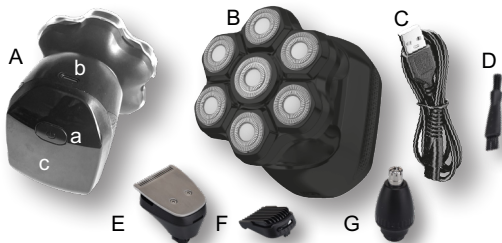
- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určený na nabíjení iba z USB zdroja (adaptér s USB výstupom, PC s USB výstupom, s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom minimálne 1000 mA), pred pripojením venujte pozornosť inštrukciám výrobcu týchto zdrojov.
- Spotřebič je určený iba na domáce použitie a podobné účely! Nie je navrhnutý na použitie v kaderníckych salónoch ani na iné komerčné účely!
- Nevkladajte ani nevyťahujte adaptér zo zásuvky mokрыmi rukami!
- Dodávaný napájací kábel je určený výlučne pre tento spotřebič; nepoužívajte ho na iné účely. Tiež používajte iba dodaný napájací kábel na nabíjanie; nepoužívajte iný typ kábla (napr. z iného spotřebiča).
- Nikdy nezatápajte holiaci strojček ani adaptér do vody alebo iných tekutín!
- Udržujte spotřebič v suchu.
- Používajte spotřebič iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Nepoužívajte poškodené nástavce.
- Ak sa strihacie nože zablokujú, okamžite vypnite spotřebič a odstráňte príčinu zablokovania.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú nože spotřebiča poškodené alebo zdeformované.
- Nepokúšajte sa opraviť spotřebič sami.
- Špeciálny olej, ktorý patrí k spotřebiču, uchovávajte mimo dosahu detí alebo nesvéprávných osôb.

- Nie je dovolené akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie atď.)!
- Spotrebič bude pri nabíjaní teplý, čo je úplne normálne.
- Nabíjajte batériu pri bežnej izbovej teplote.
- Batériu nevyhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nenabíjajte batériu, z ktorej uniká elektrolyt.
- Nezapojujte holiaci strojček ani príslušenstvo do žiadnych telesných otvorov.
- Buďte opatrní pri používaní holiaceho strojčka bez nasadeného nástavca, pretože nože sú ostré.
- Nepoužívajte holiaci strojček počas kúpeľa, sprchovania alebo v saune a nevyužívajte ho na strihanie mokrých alebo umelých vlasov.
- Holiaci strojček nie je určený na úpravu srsti zvierat.
- Nikdy nenabíjajte spotrebič (ani ho nenechávajte) na priamom slnku alebo v blízkosti tepelného zdroja, a ak je teplota pod 5 °C alebo nad 35 °C, nepriaznivo to ovplyvňuje životnosť batérie.
- Neodkladajte spotrebič na horúce tepelné zdroje (napr. sporák, radiátor atď.).
- Ak bol spotrebič skladovaný pri nižších teplotách, najprv ho aklimatizujte, čím sa odstráni stuhnutosť mazacieho tuku v ložiskách a zachová sa mechanická pevnosť plastových dielov.
- Nezachováajte spotrebič na mäkkých povrchoch (napr. posteľ, uteráky, posteľná bielizeň, koberce), keď je zapnutý, mohlo by to poškodiť tieto veci alebo samotný spotrebič.
- Pravidelne kontrolujte stav spotrebiča a pripojovacieho

USB kábla.

- Nikdy neumiestňujte napájací USB kábel na horúce povrchy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadzovanie alebo ťahanie kábla (napr. deťmi) môže spôsobiť prevrhnutie alebo stiahnutie spotrebiča a následne vážne zranenie!
- Napájací USB kábel nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič na žiadny iný účel, než na aký je určený a popísaný v tomto návode!
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. zranenia, poškodenie spotrebiča, požiar atď.) a nezodpovedá za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA



A - pohonná jednotka
 a - spínač
 b - konektor nabíjania
 c - displej
 B - holiaca hlava

C - nabíjací USB kábel
 D - čistiaci štetec
 E - zastrihovacia hlava
 F - zastrihávací nadstavec
 G - nástavec na chlpy



čas použitia

plne nabité

minút

sekúnd

nabíjanie

dostupný čas

bezpečnostný zámok



Time of use

Charging

Safety lock locked

Clean

zamknuté

vyčistiť

III. NÁVOD NA OBSLUHU

- Predtým, než budete môcť spotrebič riadne použiť, je potrebné nabiť jeho akumulátor. Spotrebič je možné nabíjať pripojeným USB káblom k sieťovému zdroju,

t.j. adaptéru. Spotrebič je možné používať pri nabíjaní (s pripojeným káblom).

- Doba chodu prístroja na jedno nabitie závisí od použitého nastavca a zaťaženia. Doba chodu je približne 90 minút.

NABÍJANIE

- Pred prvým použitím alebo ak ste zastrihovač dlhšie nepoužívali, úplne ho nabijte.
- Výkon akumulátora zostane najlepší, keď ho budete nabíjať po úplnom vybití.
- Nabíjanie pri teplotách pod 5 °C a nad 35 °C nepriaznivo ovplyvňuje životnosť akumulátora.
- Neustále nabíjanie zastrihovača znižuje životnosť akumulátora.

- 1) Uistite sa, že je zastrihovač vypnutý.
- 2) Pripojte zastrihovač k adaptéru a adaptér pripojte k elektrickej sieti.
- 3) Pri nabíjaní sa postupne zobrazuje aktuálna možná doba prevádzky v minútach. Pri plnom nabití svieti **90m**.
- 4) Plné nabitie je tiež signalizované na displeji **Full charge**. Po nabití odpojte adaptér z elektrickej zásuvky a až potom konektor zo strojčka.

Optimalizujte životnosť akumulátora

- Nenabíjajte ho dlhšie ako 2 hodiny.
- Nenechávajte v prístroji pripojený kábel.
- Odporúčané nabíjacie napätie 5V, 1000mA

POUŽITIE

- Strojček je možné podľa zvoleného nastavca použiť na holenie hlavy, zastrihávajúce vlasov v dĺžke 3-7 mm alebo strihanie chlpkov v ušiach či nose.

- Vybraný nástavec nasadzujte na pohonnú jednotku strojčeka tak, aby aretácia riadne zapadla.
- Frézky jsou vyrobeny ze super tenké slitiny. Abyste zabránili rozbití, netlačte na něj rukou.
- Pri odnímaní nástavca ho uchopte rukou a vyberte ho miernou silou ľahom smerom od pohonnej jednotky.



HOLENIE

- Holiaci strojček sa zapína a vypína pomocou spínača  a. Zastříhovač zapnete až po tom, čo sú všetky diely riadne nasadené a ste pripravení na strihanie. Po použití zastříhovač ihned vypnite.
- Zastříhovač používajte iba na suché fúzy a vlasy.
- Nepoužívajte na čerstvo umyté vlasy.
- Pred strihaním vlasy učešte po smere rastu.
- Najlepšieho výsledku dosiahnete, keď budete zariadením pohybovať pomaly proti smeru rastu vlasov.
- V prípade, že sa pri holení/strihaní nože zablokujú, je nutné strojček ihned vypnúť a odstrániť príčinu tohto zablokovania.

ZASTŘIHOVANIE



- Zastříhovač je možné použít samostatne alebo s nástavcom na nastavenie dĺžky.
- Dĺžku je možné regulovať pohybom posuvníka 3-7 mm.

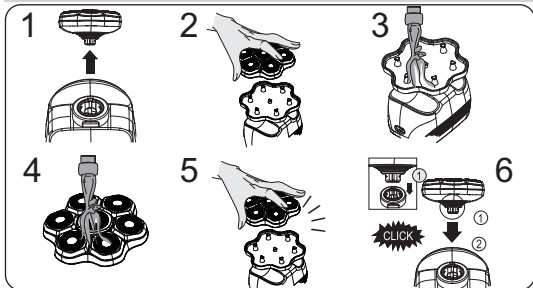


ZÁMOK

- Ak tlačidlo  a podržíte na 3 sekundy (kým neprebehne odpočítavanie), strojček sa uzamkne.

- Na displej se zobrazuje  **Long press 3s to unlock**
- Pre odomknutie je potrebné tlačidlo  a opäť podržať po dobu odpočtu (3 sekundy).

ČISTENIE



Pre zaistenie lepšieho holenia je nutné holiaci strojček pravidelne čistiť. Najjednoduchší a najhygienickejší spôsob čistenia výrobku je umyť holiacu hlavu a zásobník na chlpy vodou po každom použití. Pred čistením vypnite strojček a odpojte ho od nabíjania.

1. Odstráňte holiacu alebo strihaciu hlavu.
2. Tahom od seba rozdeľte holiacu hlavu spojenú magnetmi na dve časti.
3. Zásobník na chlpy očistite pod tečúcou vodou.
4. Holiacu hlavu tiež očistite pod tečúcou vodou. Uistite sa, že vnútro holiacej hlavy aj zásobník na chlpy sú dôkladne vyčistené.
5. Zostavte holiacu hlavu a vytrepte prebytočnú vodu.
Neotierajte holiacu hlavu uterákom ani

papierovými vreckovkami, mohlo by dôjsť k poškodeniu holiacej hlavy. Opäť hlavu otvoríte a otvorenú holiacu hlavu nechajte uschnúť.

Na čistenie úložného priestoru na vlasy môžete tiež použiť priložený kartáč.

6. Strojček opäť zostavte. Najprv k sebe priložte obe časti holiacej hlavy tak, aby na seba dosadli magnety. Složenú holiacu hlavu s cvaknutím nasadíte do pohonnej jednotky.

UKLADANIE

Strojček uložte na suchom bezprašnom mieste, mimo dosahu detí a nesvéprávných osôb.

IV. EKOLOGIE



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič je vybavený Li-ion akumulátorom s dlhou životnosťou. Odpojte od elektrickej energie a akumulátor vyberte. Akumulátor zlikvidujte prostredníctvom

špecializovanej zbernej sieti. Akumulátor nikdy nelikvidujte spálením! Akumulátor nikdy nelikvidujte spálením!

V. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Napätie (V) uvedeného na typovom štítku

Hmotnosť strojčeka (g) 163

Spotrebič triedy ochrany III.

Rozmery (V x D x Š) 83 x 84,5 x 73,5 mm

Deklarovaná hodnota akustického výkonu je 70 dB(A) re 1pW

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku vyhradená výrobcom.

Kapacita batérie výrobku sa postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri bežnom používaní spotrebiča a považuje sa za opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča.

Počas normálnej prevádzky sa akumulátor nevyberá. Akumulátor vyberte iba v prípade, že má byť spotrebič vyradený (pozri odstavec EKOLOGIA).

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALCH ALEBO V NÁVODE

HOUSEHOLD USE ONLY Iba na domáce použitie.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE

THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte tento sáčok v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE sáčok odkladajte mimo dosahu detí. Sáčok nie je na hranie.

**UPOZORNENIE**

Prečítajte si návod na obsluhu



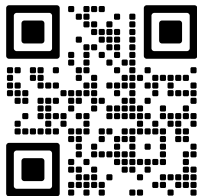
Odnímateľná napájacia jednotka

VYHLÁSENIE O ZHODE

- Vyhlasujeme, že naše výrobky spĺňajú platné
 európske smernice, rozhodnutia a nariadenia
a požiadavky uvedené v referenčných normách.

VI. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

- Při kontaktování našeho autorizovaného servisu nebo informační linky se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Název modelu (číslo produktu) Tyto informace lze najít na Typovém štítku.
- Výrobce si vyhrazuje právo změny bez předchozího upozornění.
- **Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**
- Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince **+420 545 120 545** nebo na internetové adrese **www.eta.cz**
- Kontakt na výrobce: **info@eta.cz**
- Informace k reklamaci, opravě výrobků nebo nákupu náhradních dílů naleznete na stránkách **www.eta.cz/servis-eu**



EN - Head Shaver**eta** 534390000

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and

understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the charger from the power socket!
- Always disconnect the appliance from the adapter when leaving it unattended and during cleaning.
- The appliance must be powered only by a safe low voltage of 5 V.
- Never use the appliance if the USB power cable or adapter is damaged, if it does not work properly, if it fell to the

- ground and got damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The trimmer with the plugged adapter must not be used at places where it could fall into a bath tub, a wash basin or a swimming pool. If the trimmer fell to water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then remove the trimmer. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
 - For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30 mA.
 - The appliance does not have its own charging source; it is designed to be charged only from a USB source (USB output adapter, PC

with USB output, with an output voltage of 5.0 V and an output current of at least 1000 mA).

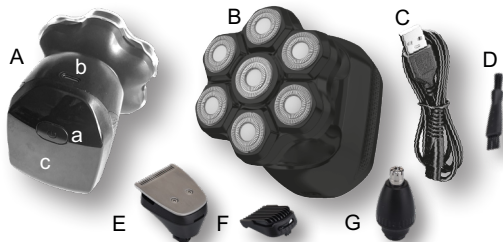
Before connecting, pay attention to the instructions provided by the manufacturer of these sources.

- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for other commercial use!
- Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands!
- The power supply provided with the appliance is intended only for this appliance; do not use it for other purposes. Additionally, for this appliance, use only the supplied power cable; do not use any other type of cable for charging (e.g., from another appliance).
- Never immerse the appliance or the adaptor in water or other liquids!
- Keep the appliance dry.
- Use the appliance only with accessories designed for this type. Do not use damaged attachments.
- In case the cutting lath gets blocked, the appliance must be turned off immediately and the cause removed.
- Regularly check if the clipper blades are not damaged or deformed.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.
- It is not permissible to modify the surface of the appliance in any way (e.g., using self-adhesive wallpaper, foil, etc.)!

- The appliance gets hot when charging which is absolutely normal.
- Charge the battery in temperature close to room temperature.
- Do not dispose the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Do not charge a battery which is leaking electrolyte.
- Never tuck the appliance or the accessories into any body holes.
- Be careful in using the appliance without a set adapter, the blades are sharp.
- Do not use the appliance while having a bath, having a shower or taking a sauna and for trimming wet or artificial hair.
- The appliance is not intended for styling animal hairs.
- Never charge the appliance in direct sunlight or close to heat sources and if the temperature is below 5 °C or above 35 °C. If the appliance is fully loaded, unplug the charging device.
- Do not put the trimmer on hot heat sources (e. g. oven, stove, radiator, etc.)
- If the appliance has been stored at lower temperatures, first acclimatize it to remove the stiffness of the lubricating grease in the bearings and maintain the mechanical strength of the plastic parts.
- Also, do not put the trimmer in the on position on soft surfaces (e. g. bed, towels, sheets, carpet); the surfaces or the appliance could get damaged.
- Regularly check the condition of the appliance and the USB connection cable.
- Never place the power USB cable on hot surfaces, nor leave it hanging over the edge of a table or countertop. Accidental pulling or tripping of the cable (e.g., by children)

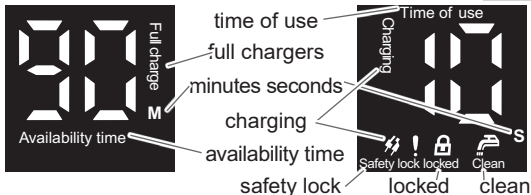
- may cause the appliance to fall, leading to serious injury!
- The power cord of the adapter must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
 - Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
 - The producer is not responsible for any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. injury, appliance damage, fire, etc.) in the case of non-compliance with the safety instructions above. This appliance is not intended as a substitute for medical care.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES



A - drive unit
 a - ON/OFF switch
 b - socket for charging
 c - display
 B - shaving head

C - USB-C cable
 D - cleaning brush
 E - trimmer head
 F - trimmer attachment
 G - ear/nose attachment



III. INSTRUCTIONS FOR USE

- Before you can properly use the appliance, its battery needs to be charged. The appliance can be charged by connecting the USB cable to a power source, such as an AC adapter or a backup power source. The appliance can be used while charging (with the cable connected).
- The running time of the device on a single charge depends on the attachment used and the load. The running time is approximately 90 minutes.

CHARGING

- Fully charge Clipper before using for the first time or after non- use for a long period of time.
 - Battery performance is best if you recharge only when the battery is (almost) completely empty.
 - Charging or recharging at temperatures below 5°C or higher than 35°C adversely affects lifespan of the battery.
 - Continuously recharging Clipper will reduce lifespan of battery.
- 1) Be certain Clipper is OFF.
 - 2) Connect the trimmer to the adapter and plug the adapter to the mains.
 - 3) During charging, the current possible runtime in

minutes is displayed progressively. When fully charged, **90M** is displayed.

- 4) Full charge is also indicated on the display as "**Full charge.**" After charging, disconnect the adapter from the electrical outlet and then disconnect the connector from the clipper.

Optimize the working life of the battery

- Do not charge for more than 2 hours.
- Do not keep cord permanently plugged in.
- Recommended charging voltage 5V, 1000mA

USAGE

- Depending on the selected attachment, the clipper can be used for head shaving, trimming hair at a length of 3-7 mm, or trimming hair in the ears or nose.
- Attach the selected attachment to the drive unit of the clipper, ensuring that the lock clicks properly.
- The shaving heads are made of super thin alloy. To prevent breakage, do not press on it by hand.
- When removing the attachment, grip it by hand and gently pull it off in the direction away from the drive unit.



SHAVING

- The shaver is turned on and off using switch  a. Turn on the trimmer only after all parts are properly attached and you are ready to trim. After use, immediately turn off the trimmer.
- Use the trimmer only on dry facial hair and hair.
- Do not use it on freshly washed hair.
- Before trimming, comb the hair in the direction of growth.
- The best results are achieved when you move the

device slowly against the direction of hair growth.

- If the blades get blocked during shaving/trimming, turn off the clipper immediately and remove the cause of the blockage.

TRIMMING



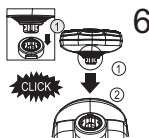
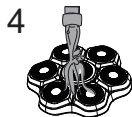
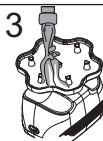
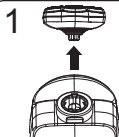
- The trimmer can be used independently or with an attachment to set the length.
- The length can be adjusted by moving the slider from 3-7 mm.



Lock

- If you hold the button  **a** for 3 seconds (until the countdown finishes), the clipper will lock.
- The display shows  **Long press 3s to unlock**
- To unlock, the button  **a** needs to be held again for the duration of the countdown (3s).

CLEANING



To ensure better shaving performance, it is necessary to regularly clean the shaver. The easiest and most hygienic way to clean the product is to wash the shaving head and hair storage container under running water after each use. Before cleaning, turn off the shaver and disconnect it from charging

1. Remove the shaving or trimming head.
2. Pull the shaving head, connected by magnets, apart into two parts.
3. Clean the hair storage container under running water.
4. Also clean the shaving head under running water. Make sure that both the inside of the shaving head and the hair storage container are thoroughly cleaned.
5. Assemble the shaving head and shake out the excess water.

Do not wipe the shaving head with a towel or paper tissues, as this could damage the shaving head. Open the shaving head again and let it dry in the open.

Open the shaving head again and let it dry in the open. You can also use the included brush to clean the hair storage container.

6. Reassemble the shaver. First, align both parts of the shaving head so that the magnets connect. Snap the assembled shaving head back into the drive unit.

STORAGE

Store the shaver in a dry, dust-free place, out of reach of children and incapacitated persons.

IV. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be afflicted for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with rechargeable Li-ion batteries with long life (fig. 3). Dispose of the batteries in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the batteries by burning!

V. TECHNICAL DATA

Voltage (V) specified on the type label

Weight (g) 163

Appliance Protection Class III.

Dimensions (H x L x W) 83 x 84,5 x 73,5 mm

Noise level - Acoustic noise level of 70 dB(A) re 1pW.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

The accumulator must not be removed when the appliance is normally used. Only remove the accumulator if the appliance is to be discarded (see article V. ECOLOGY).

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING, OR IN THE MANUAL

HOUSEHOLD USE ONLY



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION,
KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY
FROM BABIES AND CHILDREN. DO
NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



NOTICE



Please read the instructions manual



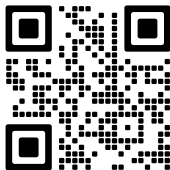
Removable power supply unit

DECLARATION OF CONFORMITY

- We declare that our products comply with applicable  European directives, decisions, and regulations, as well as the requirements specified in the relevant standards.

VI. CUSTOMER CARE AND SERVICE

- When contacting our authorised service or information line, make sure you have the following information available: the model name (product number) and serial number (SN).
- The manufacturer reserves the right for change without prior notice.
- For more information regarding service and purchase of spare parts, visit our website:
www.etasince1943.com/support
- **More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!**
- Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!
- Manufacturer contact: **info@eta.cz**
- The information regarding warranty and product repairs you can find on the website **www.eta.cz/servis-eu**.



eta 534390000

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező,

vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!

- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Amennyiben a készülék vagy a tápvezetéke és az adapter megsérült, a készülék nem működik

megfelelően, leesett, illetve megsérült, akkor, a készüléket ne kapcsolja be. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- A készüléket ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba vagy vízmedencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az el. dugaszolóaljzatból és csak azután vegye ki a vízből a készüléket.

Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- A készülék nem rendelkezik saját töltővel, kizárólag USB-n keresztül tölthető (USB kimenettel rendelkező adapter amely 5,0 V kimeneti feszültséggel és minimum 1000 mA kimeneti árammal rendelkezik)!

Csatlakozás előtt figyeljen az adott forráshoz tartozó utasításokra!

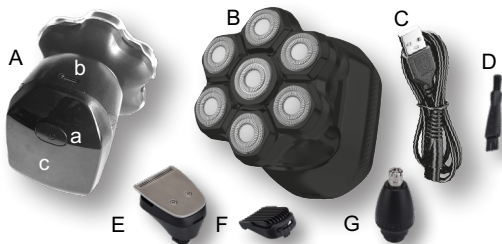
- A hálózati adaptert ne csatlakoztassa nedves kézzel az el. dugaszolóaljzatba ill. ne húzza abból ki!
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem alkalmazható fodrászati szalonokban történő használatra vagy egyéb kommersz alkalmazásra!
- A készüléket vagy az adaptert soha ne merítse bele a vízbe, vagy más folyadékba (részben sem) és semmi esetre se mossa folyó víz alatt.
- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Ne használjon sérült feltéteket.
- A vágólista, vagy bármilyen más vágó tartozék leblokkolása esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket és el kell hárítani a hibát.

- Töltés közben meleg a készülék, ami normális.
- Töltse az akkumulátort szoba hőmérsékleten.
- Ne dobja be az akkumulátort tűzbe, illetve robbanás veszélyes helyre!
- Ne töltse az akkumulátort, ha folyik belőle az elektrolit.
- Ne tegye ki az akkumulátort magasabb hőmérsékletnek, mint 50 °C. Így megelőzheti az akkumulátor meghibásodását.
- A készülék felhelyezett feltét nélküli használatakor legyen óvatos, annak élei rendkívül élesek.
- Ne használja a készüléket fürdés, zuhanyozás vagy szaunázás közben és nedves vagy műhajak vágására.
- Ne töltse a gépet közvetlenül napsugárzásos helyen vagy hőforrás közelében és ha a hőmérséklet 10 °C alatt, vagy 40 °C fölött van.
- Ne helyezze a készüléket forró hőforrásokra (pl. kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.).
- A bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületre (mint pl. ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre), mivel azok vagy a készülék megsérülhetnek.
- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetéket a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- A csomaghoz tartozó hálózati csatlakozó vezeték kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra! Valamint a mellékelt hálózati csatlakozó vezeték is kizárólag ehhez

a készülékhez alkalmazza, más típusú csatlakozó vezeték ne használjon a készülék töltéséhez (pl. más készüléktől származót)!

- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó kábelt.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártócég nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen kezeléséért (pl. baleset, a készülék megsérülése, tüzeset stb.alkalmából) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén! A készülék használata nem helyettesíti az orvosi ellátást!

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSAI



A - hajtómű egység
a -  kapcsoló
b - töltő csatlakozó
c - kijelző

B - borotváló fej

C - töltő USB kábel

D - tisztító kefe

E - trimmelő fej

F - trimmelő tartozék

G - szőrtelenítő tartozék



III. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Mielőtt megfelelően használhatná a készüléket, fel kell tölteni az akkumulátorát. A készülék tölthető, ha a USB kábelt csatlakoztatja a hálózati forráshoz, azaz az adapterhez. A készüléket használhatja töltés közben (a kábellel csatlakoztatva).
- A készülék működési ideje egy teljes töltéssel az alkalmazott tartozéktól és a terheléstől függ. A működési idő körülbelül 90 perc.

TÖLTÉS

- Az első használat előtt, vagy ha hosszú ideje nem használta a trimmert, teljesen töltsse fel.
 - Az akkumulátor teljesítménye a legjobb marad, ha teljesen lemerülés után tölti fel.
 - A 5 °C alatti és 35 °C feletti töltés negatívan befolyásolja az akkumulátor élettartamát.
 - A trimmer folyamatos töltése csökkenti az akkumulátor élettartamát.
- 1) Győződjön meg arról, hogy a trimmer ki van kapcsolva.
 - 2) Csatlakoztassa a trimmert az adapterhez, és csatlakoztassa az adaptert az elektromos hálózathoz.
 - 3) Töltés közben fokozatosan megjelenik az aktuálisan elérhető

működési idő percekben. Teljes töltésnél **90_M** világít.

- 4) A teljes töltés szintén a **Full charge** kijelzőn jelezve van. Töltés után húzza ki az adaptert az elektromos aljzathból, majd a csatlakozót a gépből.

Optimalizálja az akkumulátor élettartamát

- Ne töltse 2 óránál tovább.
- Ne hagyja a kábelt a készülékben csatlakoztatva.
- Ajánlott töltési feszültség: 5V, 1000mA

HASZNÁLAT

- A trimmelőt a kiválasztott tartozéktól függően használhatja a fej borotválkozására, a haj 3-7 mm hosszúságúra történő nyírására, vagy a fül- és orrszőrök vágására.
- A kiválasztott tartozékot helyezze a trimmer hajtómű egységére úgy, hogy a zár megfelelően kattintson.
- A borotváló fejek szuper vékony ötvözetből készülnek. A törés elkerülése érdekében ne nyomja meg kézzel.
- A tartozék eltávolításakor fogja meg kézzel és enyhe erővel húzza el a hajtómű egységtől.



BOROTVÁLKOZÁS

- A borotváló gép a kapcsolóval be- és kikapcsolható  a. A trimmert csak akkor kapcsolja be, ha minden alkatrész megfelelően fel van helyezve, és készen áll a vágásra. Használat után azonnal kapcsolja ki a trimmert.
- A trimmert csak száraz szakállra és hajra használja.
- Ne használja frissen mosott hajra.
- A vágás előtt fésülje meg a haját a növekedési irány szerint.
- A legjobb eredmény érdekében a készüléket lassan,

- a haj növekedésének ellentétes irányába mozgassa.
- Ha borotválkozás/vágás közben a pengék elakadnak, azonnal kapcsolja ki a gépet, és távolítsa el az elakadást okozó tényezőt.

TRIMMELÉS



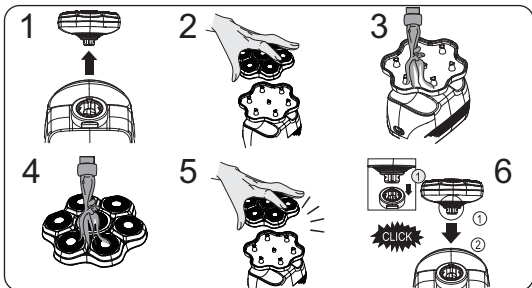
- A trimmer önállóan vagy hosszúságállító tartozékkal használható.
- A hosszúság 3-7 mm között a csúszkával állítható.



ZÁR

- Ha az  a gombot 3 másodpercig lenyomva tartja (amíg a visszaszámlálás le nem jár), a borotva lezáródik.
- A kijelzőn ez jelenik meg  **Long press 3s to unlock**
- A feloldáshoz ismét tartsa lenyomva az  a gombot a visszaszámlálás idejéig (3 másodperc).

TISZTÍTÁS



A borotva jobb teljesítménye érdekében rendszeresen tisztítani kell a készüléket. A legegyszerűbb és leghigiénikusabb módja a borotvafej és a szőrtartály leöblítése vízzel minden használat után. Tisztítás előtt kapcsolja ki a borotvát, és válassza le a töltőről.

1. Távolítsa el a borotva- vagy vágófejet.
2. THúzza szét a mágnesekkel összekapcsolt borotvafejet két részre.
3. Mossa el a szőrtartályt folyó víz alatt.
4. A borotvafejet is mossa el folyó víz alatt. Győződjön meg róla, hogy a borotvafej belseje és a szőrtartály is alaposan meg lett tisztítva.
5. Szerelje össze a borotvafejet, és rázza ki a felesleges vizet. **Ne törölje meg a borotvafejet törölközővel vagy papírzsebkendővel, mert ez károsíthatja a borotvafejet.** Nyissa ki a fejet, és hagyja, hogy a nyitott borotvafej megszáradjon. A hajtároló tisztításához használhatja a mellékelt kefét is.
6. Szerelje össze újra a borotvát. Először illessze egymáshoz a borotvafej két részét úgy, hogy a mágnesek illeszkedjenek egymáshoz. Ezután a teljes borotvafejet kattanásig nyomja rá a hajtóegységre.

TÁROLÁS

A készüléket száraz, pormentes helyen tárolja, gyermekek és cselekvőképtelen személyek elől elzárva.

IV. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések.

A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Ez a készülék Li-ion akkumulátorral van felszerelve és vegye ki az akkumulátort. A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképesége után a lemerült akkumulátort (3. ábra) megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

V. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V) a típustáblán feltüntetve

A készülék tömege (g) 163

Védelmi osztály III.

Méretek (Ma x Mé x Sz) 83 x 84,5 x 73,5 mm

A deklarált hangteljesítményszint 70 dB(A) re 1pW

A gyártó fenntartja a jogot a műszaki jellemzők és a tartozékok tartalmának módosítására a termék modelljétől függően.

A termék akkumulátorának kapacitása idővel

fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése a készülék rendeltetésszerű használata során következik be, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem tekinthető hibának.

Normál használat során az akkumulátor nem eltávolítható. Az akkumulátort csak a készülék leselejtezésekor távolítsa el (lásd KÖRNYEZETVÉDELEM c. fejezet).

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

HOUSEHOLD USE ONLY

Kizárólag háztartási használatra alkalmas.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE

THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS



Olvassa el a használati utasítást

 Leválasztható töltő egység

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

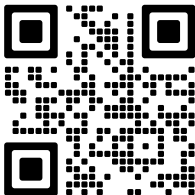
- Kijelentjük, hogy termékeink megfelelnek a vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak és



rendeleteknek, valamint az ezekben hivatkozott szabványokban meghatározott követelményeknek.

VI. ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

- Amikor felveszi a kapcsolatot hivatalos szervizünkkel vagy információs vonalunkkal, győződjön meg róla, hogy az alábbi adatok rendelkezésére állnak: a modell neve (termékszám). Ezeket az információkat a típustáblán találja meg.
- A gyártó fenntartja a jogot az előzetes értesítés nélküli módosításokra.
- **A nagyobb karbantartási munkákat, illetve azokat, amelyek a készülék belső részeibe való beavatkozást igénylik, kizárólag szakszerviz végezheti! A gyártó utasításainak be nem tartása a javítási jogosultság elvesztését vonja maga után!**
- További információkat a készülékről és a szervizhálózatról az alábbi információs vonalon vagy webcímen talál: **+420 545 120 545** vagy **www.eta.cz**
- Gyártó elérhetősége: **info@eta.cz**
- A reklamációval, termékjavítással vagy alkatrészrendeléssel kapcsolatos információk a következő weboldalon találhatóak: **www.eta.cz/servis-eu**



PL - Maszynka do golenia do włosów

eta 534390000

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu podanemu na zasilaczu.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem,

że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.

- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem,

- demontażem lub czyszczeniem.
- Urządzenie musi być zasilane wyłącznie bezpiecznym niskim napięciem 5 V.
 - Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne.
 - Maszynki z podłączonym adapterem nie można używać na miejscach, gdzie może spaść do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli maszynka spadnie do wody, nie wydobywaj jej! Najpierw odłącz adapter z gniazdka a następnie wyjmij. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnej funkcji.

- W celu dodatkowej ochrony zalecamy w łazience instalować do obwodu zasilania ochraniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym 30 mA. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Urządzenie nie ma własnego źródła ładowania, jest zaprojektowane do ładowania tylko ze źródła USB (zasilacz z wyjściem USB, z napięciem wyjściowym 5,0 V i prądem wyjściowym, co najmniej 1000 mA), przed podłączeniem należy zapoznać się z instrukcjami producenta tych źródeł ładowania.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowania w domu i do podobnych celów! Nie jest przeznaczone do zastosowania w salonach fryzjerskich albo do innego zastosowania komercyjnego!
- Mokrymi rękami nie zasuwasz i nie wyjmuj adaptera z gniazdka elektrycznego!
- Kabel dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy

go używać do innych celów. Jednocześnie do tego urządzenia należy używać tylko dostarczonego kabla sieciowego, do ładowania nie używać innego typu kablu (np. z innych urządzeń).

- Maszynki ani adaptera nie zanurzać w wodzie lub innej cieczy!
- Utrzymuj urządzenie w suchym miejscu.
- Urządzenie używaj tylko z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Nie używaj uszkodzonych nasadek.
- W przypadku zablokowania listwy tnącej urządzenie należy natychmiast wyłączyć i usunąć przyczynę problemu.
- Regularnie sprawdzaj, czy ostrza maszynki nie są uszkodzone ani zdeformowane.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą samoprzylepnej tapety, folii itp.)!
- Podczas ładowania akumulatora, urządzenie jest ciepłe, co jest zupełnie normalne.
- Akumulator ładować w temperaturze pokojowej.
- Nie wrzucaj akumulatora do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Nie ładować akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Nie wkładaj maszynki ani akcesoriów do żadnych otworów ciała.
- Przy używaniu maszynki bez nasady bądź ostrożnym, ostrza są ostre.
- Nie używaj maszynki podczas kąpieli, prysznicy albo w saunie i do strzyżenia mokrych lub sztucznych włosów.
- Strojek není určen pro úpravu srsti zvířat.
- Nigdy nie ładuj urządzenia (ani nie pozostawiaj go) na bezpośrednim słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła,

- a także w temperaturze poniżej 5 °C lub powyżej 35 °C — niekorzystnie wpływa to na żywotność akumulatora
- Nie odkładaj maszynki na gorące źródła ciepła (np. piec, kuchenkę, grzejnik itp.).
 - Jeśli urządzenie było przechowywane w niskich temperaturach, najpierw pozwól mu się zaaklimatyzować dzięki temu zostanie zredukowana sztywność smaru w łożyskach i zachowana mechaniczna wytrzymałość elementów z tworzywa sztucznego.
 - Nie kładź włączonej maszynki na miękkie powierzchnie (np. łóżko, ręczniki, pościel, dywany), mogłoby dojść do uszkodzenia tych rzeczy lub maszynki.
 - Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego a adaptera.
 - Nigdy nie odkładaj przewodu zasilającego USB na gorące powierzchnie, ani nie pozostawiaj go zwisającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. W wyniku zahaczenia lub pociągnięcia za przewód np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub strącenia urządzenia a w konsekwencji tego do poważnego zranienia!
 - Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
 - Urządzenia nigdy nie używaj dla żadnego innego celu, tylko do tego do jakiego jest przeznaczony!
 - Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia i akcesoriów (np. obrażenia, uszkodzenie urządzenia, pożar itp.) oraz nie odpowiada za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

II. POPIS SPOTRĘBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ



III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Przed prawidłowym użytkowaniem urządzenia należy naładować jego akumulator. Urządzenie można ładować za pomocą kabla USB podłączonego do źródła zasilania,

- tj. adaptera. Urządzenie można używać również podczas ładowania (z podłączonym kablem).
- Czas pracy urządzenia po pełnym naładowaniu zależy od użytej nasadki oraz obciążenia. Średni czas pracy wynosi około 90 minut.

ŁADOWANIE

- Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie nieużywania trymera należy go całkowicie naładować.
 - Wydajność akumulatora będzie najlepsza, jeśli będzie ładowany po całkowitym rozładowaniu.
 - Ładowanie w temperaturze poniżej 5 °C i powyżej 35 °C niekorzystnie wpływa na żywotność akumulatora.
 - Ciągłe ładowanie trymera skraca żywotność akumulatora.
- 1) Upewnij się, że trymer jest wyłączony.
 - 2) Podłącz trymer do adaptera, a adapter do gniazdka elektrycznego.
 - 3) Podczas ładowania na wyświetlaczu stopniowo pokazuje się aktualny możliwy czas pracy w minutach. Po pełnym naładowaniu wyświetla się **90m**.
 - 4) Pełne naładowanie jest również sygnalizowane komunikatem **Full charge** na wyświetlaczu. Po zakończeniu ładowania odłącz najpierw adapter od gniazdka, a dopiero potem wtyczkę z trymera.

Jak zoptymalizować żywotność akumulatora

- Nie ładuj dłużej niż 2 godziny.
- Nie zostawiaj podłączonego kabla w urządzeniu.
- Zalecane napięcie ładowania: 5 V, 1000 mA

UŻYTKOWANIE

- W zależności od wybranej nasadki, maszynkę można używać do golenia głowy, przycinania włosów na długość 3–7 mm lub do usuwania włosów z uszu i nosa.

- Nałóż wybraną nasadkę na jednostkę napędową maszyny tak, aby blokada prawidłowo się zatrzasnęła.
- Frezarki są wykonane z ultracienkiego stopu. Aby zapobiec ich uszkodzeniu, nie naciskaj na nie ręką.
- Podczas zdejmowania nasadki chwyć ją ręką i delikatnie pociągnij w kierunku przeciwnym do jednostki napędowej.



GOLENIE

- Golarkę włącza i wyłącza się za pomocą włącznika  a. Włącz trymer dopiero wtedy, gdy wszystkie części są prawidłowo zamontowane i jesteś gotów do strzyżenia. Po użyciu natychmiast go wyłącz.
- Trymera używaj wyłącznie do suchych zarostów i włosów.
- Nie używaj go na świeżo umytych włosach.
- Przed stryżeniem przeczesz włosy zgodnie z kierunkiem wzrostu.
- Najlepsze rezultaty uzyskasz, przesuwając urządzenie powoli pod włos – czyli przeciwnie do kierunku wzrostu.
- Jeśli podczas golenia lub strzyżenia ostrza się zablokują, natychmiast wyłącz urządzenie i usuń przyczynę zablokowania.

TRYMOWANIE



- Trymera można używać samodzielnie lub z nasadką do regulacji długości.
- Długość można ustawić za pomocą suwaka w zakresie 3-7 mm.



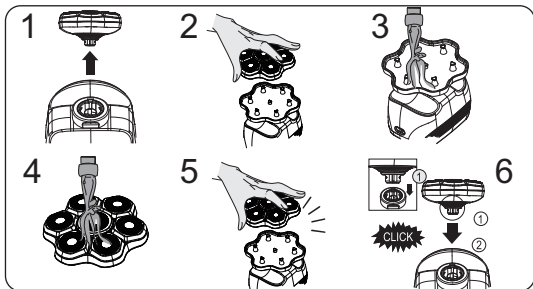
BLOKADA

- Jeśli przytrzymasz przycisk  a przez 3 sekundy

(do zakończenia odliczania), maszynka zostanie zablokowana.

- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **🔒 Long press 3s to unlock**
- Aby odblokować urządzenie, ponownie przytrzymaj przycisk **⏻** a przez 3 sekundy.

CZYSZCZENIE



Aby zapewnić lepsze golenie, należy regularnie czyścić golarkę. Najprostszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia urządzenia jest opłukanie głowicy golącej i pojemnika na włoski wodą po każdym użyciu. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od ładowarki.

1. Usuń głowicę golącą lub trymera.
2. Rozdziel głowicę golącą, połączoną magnesami, na dwie części, pociągając je od siebie.
3. Pojemnik na włoski opłucz pod bieżącą wodą.
4. Głowicę golącą również opłucz pod bieżącą wodą.

Upewnij się, że wewnątrz głowicy oraz pojemnik na włoski zostały dokładnie wyczyszczone.

5. Złóż głowicę i wytrząśnij nadmiar wody.

Nie wycieraj głowicy ręcznikiem ani chusteczkami papierowymi – może to spowodować jej uszkodzenie.

Otwórz głowicę i pozostaw ją otwartą do wyschnięcia.

Do czyszczenia komory na włosy możesz również użyć dołączonej szczoteczki.

6. Złóż urządzenie ponownie. Najpierw połącz obie części głowicy tak, aby magnesy się ze sobą złączyły. Złożoną głowicę załóż z kliknięciem na jednostkę napędową.

PRZECHOWYWANIE

Maszynkę przechowuj w suchym i wolnym od kurzu miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezdolnych do samodzielnej obsługi.

IV. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. To urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-ion o długiej żywotności. W celu ochrony środowiska naturalnego jest konieczne po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, rozładowany akumulator (rys. 3) usunąć w odpowiedni sposób i za pośrednictwem specjalnej sieci, urządzenie i akumulator bezpiecznie usunąć. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

V. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) podano na tabliczce znamionowej

Waga maszynki (g) 163

Klasa ochrony III.

Wymiary (wys. x dł. x szer.) 83 x 84,5 x 73,5 mm

Poziom hałasu 72 dB(A) re 1pW

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej oraz zawartości ewentualnych akcesoriów w zależności od modelu produktu.

Pojemność akumulatora urządzenia stopniowo się zmniejsza. Spadek pojemności akumulatora jest wynikiem normalnego użytkowania urządzenia i uznawany jest za naturalne zużycie. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady produktu.

Podczas normalnej pracy akumulator nie powinien być wyjmowany. Należy go wyjąć tylko w przypadku utylizacji urządzenia (patrz rozdział EKOLOGIA).

**OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIU,
OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI OBSŁUGI**

HOUSEHOLD USE ONLY Tylko do użytku domowego.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION,
KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE**

**THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE!



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Zdejmowana jednostka zasilająca

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

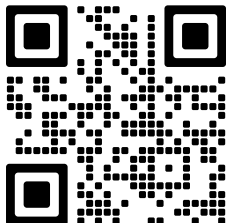
- Oświadczamy, że nasze produkty spełniają obowiązujące europejskie dyrektywy, decyzje i rozporządzenia oraz wymagania określone w normach referencyjnych.



VI. OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

- W przypadku kontaktu z naszym autoryzowanym serwisem lub infolinią upewnij się, że masz pod ręką następujące informacje: nazwa modelu (numer produktu). Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

- More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!
- For more information regarding service and purchase of spare parts, visit our website **www.etasince1943.com**
- The information regarding warranty and product repairs you can find on the website **www.eta.cz/servis-eu**.



eta 534390000

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedweden weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Prüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung des Netzadapters entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit

- Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Die Kinder unter 8 Jahre von dem Gerät und seiner Anschlussleitung fernhalten.
- Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, die sich bei der Benutzung bewegen, vor Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ist das Gerät auszuschalten und vom el. Netz durch Ausziehen des Steckers

der Anschlussleitung aus der el. Steckdose zu trennen!

- Das Gerät immer vom Adapter trennen, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Das Gerät darf nur mit einer sicheren Kleinspannung von 5 V betrieben werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses beschädigten Adapter, Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen und beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Das Gerät mit dem angeschlossenen Adapter darf nicht in solchen Stellen benutzt werden, wo es in Wanne,

Waschbecken oder Pool fallen könnte. Wenn das Gerät ins Wasser trotzdem fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Zuerst ist der Adapter von der el. Steckdose zu trennen und erst dann ist das Gerät herauszuziehen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.

- Zur Sicherstellung eines Zusatzschutzes empfehlen wir, in el. Kreis des Badezimmers einen Trennschutzschalter (RCD) mit einem Nennansprechstrom unter 30 mA zu installieren. Fragen Sie beim Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann.
- Das Gerät verfügt über kein eigenes Ladegerät und ist ausschließlich zum Laden über eine USB-Stromquelle

bestimmt (Adapter mit USB-Ausgang, PC mit USB-Ausgang, mit einer Ausgangsspannung von 5,0 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 1000 mA). Beachten Sie vor dem Anschließen die Anweisungen des Herstellers dieser Stromquellen.

- Das Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und ähnlichen Zwecken bestimmt! Es ist nicht zum Gebrauch in den Friseursalons oder zum anderen kommerziellen Gebrauch konstruiert!
- Stecken Sie den Adapter nicht in die el. Steckdose und ziehen ihn aus der Steckdose nicht mit nassen Händen heraus!
- Der mit dem Gerät gelieferte kabel ist nur für dieses Gerät bestimmt, benutzen Sie es nicht zu anderen Zwecken. Für dieses Gerät benutzen Sie gleichzeitig nur den dazu gelieferten kabel, zum Nachladen benutzen Sie keinen anderen Typ des kabel (z.B. von einem anderen Gerät).
- Tauchen Sie nie den Adapter sowie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Gerät trocken lagern.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem für diesen Typ bestimmten Zubehör. Benutzen Sie nicht die beschädigten Aufsätze.
- Im Falle der Blockierung der Schneidleiste ist das Gerät sofort auszuschalten und die Problemursache

ist zu beheben.

- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Klingen des Gerätes nicht beschädigt oder deformiert sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Es ist nicht zulässig, die Oberfläche des Gerätes irgendwie aufzubereiten (z.B. mit selbstklebender Tapete, Folie usw.)!
- Bei der Akku-Ladung ist das Gerät warm, was durchaus Normalstand ist.
- Die Akku-Ladung führen Sie bei einer laufenden Raumtemperatur durch.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Akku, aus dem Elektrolyt austritt, nicht nachladen.
- Gerät sowie Zubehör in keine körperlichen Öffnungen hineinschieben.
- Seien Sie bei dem Gerätegebrauch ohne den aufgesetzten Aufsatz vorsichtig, die Klingen sind scharf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während des Badens, der Dusche oder in Sauna oder zum Schneiden von nassen Haaren oder Kunsthaaren.
- Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Tierhaaren bestimmt.
- Gerät nie länger als 2 Stunde ununterbrochen, auf direkter Sonne oder in der Nähe der Wärmequellen und bei der Temperatur unter 5 °C oder mehr als 35 °C aufladen.
- Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Wärmequellen (z. B. Ofen, Herd, Heizkörper usw.) ab.
- Wenn das Gerät bei niedrigeren Temperaturen gelagert wird, ist dieses zuerst zu akklimatisieren, wodurch die Zähigkeit des Schmierfettes in den Lagern beseitigt wird und die mechanische festigkeit

der Kunststoffteile erhalten bleibt.

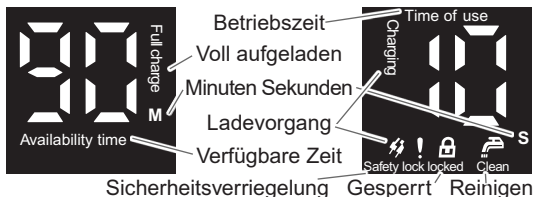
- Eingeschaltetes Gerät nicht auf weiche Oberflächen ablegen (z.B. Bett, Handtücher, Bettbezüge, Teppiche), es könnte zur Beschädigung dieser Sachen oder des Gerätes kommen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Geräts und des angeschlossenen USB-Kabels.
- Legen Sie das USB-Stromkabel niemals auf heiße Oberflächen und lassen Sie es nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen. Ein Hängenbleiben oder Ziehen am Kabel – z. B. durch Kinder – kann zum Umkippen oder Herunterziehen des Geräts und in der Folge zu schweren Verletzungen führen!
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist und in dieser Anleitung beschrieben wird!
- Der Hersteller haftet nicht für die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit Gerät und Zubehör verursachten Schäden (z.B. Verletzung, Beschädigung des Gerätes, Feuer usw.) und übernimmt keine Verantwortung für das Gerät im Falle der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise.

II. BESCHREIBUNG



A - Antriebseinheit
 a - Schalter
 b - Ladeanschluss
 c - Display
 B - Scherkopf
 C - USB-Ladekabel

D - Reinigungsbürste
 E - Trimmerkopf
 F - Trimmeraufsatz
 G - Aufsatz für
 Härchenentfernung



III. GEBRAUCHSANLEITUNG

- Bevor Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden können, muss der Akku aufgeladen werden.

Das Gerät kann über ein angeschlossenes USB-Kabel mit einem Netzteil (d. h. Adapter) geladen werden. Das Gerät kann auch während des Ladevorgangs verwendet werden (mit angeschlossenem Kabel).

- Die Betriebsdauer nach einer vollständigen Aufladung hängt vom verwendeten Aufsatz und der Belastung ab. Die Laufzeit beträgt etwa 90 Minuten.

AUFLADEN

- Vor dem ersten Gebrauch oder wenn Sie den Schneider längere Zeit nicht benutzt haben, ist dieser vollkommen zu laden.
 - Die Akku-Leistung bleibt am besten, wenn Sie diesen nach der vollen Entladung aufladen werden.
 - Die Aufladung in den Temperaturen unter 10 °C und über 40 °C beeinflusst negativ die
 - Akku-Nutzungsdauer.
 - Eine ständige Aufladung des Haarschneiders erniedrigt die Akku-Nutzungsdauer.
- 1) Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist.
 - 2) Schließen Sie den Trimmer an den Adapter an und verbinden Sie den Adapter mit dem Stromnetz.
 - 3) Während des Ladevorgangs wird die verbleibende Betriebszeit in Minuten schrittweise auf dem Display angezeigt. Bei vollständiger Aufladung erscheint **90_M**.
 - 4) Die vollständige Aufladung wird zusätzlich durch die Anzeige **Full charge** auf dem Display signalisiert. Nach dem Ladevorgang ziehen Sie zuerst den Adapter aus der Steckdose und danach den Stecker aus dem Gerät.

Optimieren Sie die Lebensdauer des Akkus

- Laden Sie den Akku nicht länger als 2 Stunden.

- Lassen Sie das Kabel nicht dauerhaft am Gerät angeschlossen.
- Empfohlene Ladespannung: 5 V, 1000 mA.

VERWENDUNG

- Je nach gewähltem Aufsatz kann das Gerät zum Rasieren des Kopfes, zum Trimmen der Haare auf eine Länge von 3–7 mm oder zum Entfernen von Haaren in Nase und Ohren verwendet werden.
- Bringen Sie den ausgewählten Aufsatz auf der Antriebseinheit des Geräts an, sodass er korrekt einrastet.
- Die Fräsköpfe bestehen aus einer ultradünnen Legierung. Um Beschädigungen zu vermeiden, drücken Sie nicht mit der Hand darauf.
- Zum Abnehmen des Aufsatzes fassen Sie ihn mit der Hand und ziehen ihn vorsichtig von der Antriebseinheit ab.



RASUR

- Der Rasierer wird mit dem Schalter  a und ausgeschaltet.
- Schalten Sie den Trimmer erst ein, wenn alle Teile korrekt montiert sind und Sie bereit zum Schneiden sind. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch sofort aus.
- Verwenden Sie den Trimmer nur für trockene Barthaare und Kopfhare.
- Nicht auf frisch gewaschenem Haar anwenden.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Schneiden in Wuchsrichtung.
- Für optimale Ergebnisse führen Sie das Gerät langsam gegen die Wuchsrichtung der Haare.
- Wenn sich die Klingen beim Rasieren/Schneiden

blockieren, schalten Sie das Gerät sofort aus und beseitigen Sie die Ursache der Blockierung.

TRIMMEN



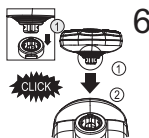
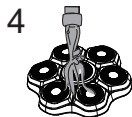
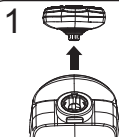
- Der Trimmer kann entweder ohne Aufsatz oder mit einem Längenaufsatz verwendet werden.
- Die Schnittlänge kann durch Verschieben des Reglers im Bereich von 3–7 mm eingestellt werden.



SPERRE

- Wenn Sie die Taste  a 3 Sekunden lang gedrückt halten (bis der Countdown endet), wird das Gerät gesperrt.
- Auf dem Display erscheint:  **Long press 3s to unlock**
- Zum Entsperren halten Sie die Taste  a erneut für 3 Sekunden gedrückt.

REINIGUNG



Um eine bessere Rasur zu gewährleisten, muss der Rasierer regelmäßig gereinigt werden. Die einfachste und hygienischste Methode zur Reinigung des Geräts besteht darin, den Scherkopf und den Haarauffangbehälter nach jedem Gebrauch mit Wasser abzuspülen. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Ladegerät.

1. Entfernen Sie den Scher- oder Trimmerkopf.
2. Ziehen Sie den magnetisch verbundenen Scherkopf vorsichtig auseinander, um ihn in zwei Teile zu trennen.
3. Reinigen Sie den Haarauffangbehälter unter fließendem Wasser.
4. Reinigen Sie auch den Scherkopf unter fließendem Wasser. Achten Sie darauf, dass sowohl das Innere des Scherkopfes als auch der Haarbehälter gründlich gereinigt werden.
5. Setzen Sie den Scherkopf wieder zusammen und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab. Trocknen Sie den Scherkopf nicht mit einem Handtuch oder Papiertaschentüchern ab, da dies zu Beschädigungen führen kann. Öffnen Sie den Scherkopf und lassen Sie ihn in geöffnetem Zustand vollständig trocknen.
6. Zum Reinigen des Haarfachs können Sie auch die beiliegende Bürste verwenden. Setzen Sie das Gerät wieder zusammen: Richten Sie zuerst beide Teile des Scherkopfes so aus, dass die Magnete einrasten. Drücken Sie den zusammengesetzten Scherkopf mit einem Klick zurück auf die Antriebseinheit.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht geschäftsfähigen Personen.

IV. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehörs mit dem verwendeten Material für deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtigen Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoff sammel stelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar!

V. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) auf dem Typenschild des Produkts angeführt

Gewicht ca. (g) 163

Schutzklasse des Geräts III.

Abmessungen (ca. 83 x 84,5 x 73,5 mm

LängexTiefexHöhe), (mm)

Die deklarierte Schallleistungspegel beträgt 70 dB(A) re 1pW

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Spezifikationen und den Lieferumfang je nach Modell zu ändern.

Die Akkukapazität des Produkts nimmt im Laufe der Zeit allmählich ab. Diese Abnahme erfolgt bei normalem Gebrauch und gilt als normale Abnutzung des Geräts. Ein Kapazitätsverlust des Akkus stellt keinen Mangel am Gerät dar.

Während des normalen Betriebs wird der Akku nicht entnommen. Der Akku darf nur entfernt werden, wenn das Gerät außer Betrieb genommen wird (siehe Abschnitt ÖKOLOGIE).

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

HOUSEHOLD USE ONLY Nur für den Hausgebrauch bestimmt.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE

THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



Vorsicht



Lesen Sie die Bedienungsanleitung

 Abnehmbare Stromversorgungseinheit

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

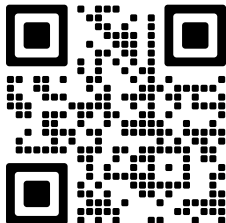
- Wir erklären, dass unsere Produkte den geltenden **CE** europäischen Richtlinien, Beschlüssen und Verordnungen sowie den Anforderungen der darin genannten Referenznormen entsprechen.

VI. KUNDENDIENST UND SERVICE

- Wenn Sie unseren autorisierten Kundendienst oder die Informationshotline kontaktieren, halten Sie bitte folgende Angaben bereit: Modellbezeichnung (Produktnummer). Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter **www.eta.cz/servis-eu**.



Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

eta